



## 生物多样性公约

Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/ICNP/2/11  
26 January 2012

CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生惠益的  
名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会  
第二次会议  
2012年7月2日至6日，新德里  
临时议程\*项目 4.3

### 提高对遗传资源和相关传统知识以及相关获取和 惠益分享问题重要性的认识的措施

执行秘书的说明

#### 一. 引言

1. 在其第一次会议上，获取遗传资源和公正和公平地分享其利用所产生惠益的名古屋议定书不限成员名额特设政府间委员会根据生物多样性公约缔约方大会第X/1号决定附件二规定的政府间委员会的工作计划，审议了“提高对遗传资源和相关传统知识以及相关获取和惠益分享问题重要性的认识的措施（第21条）”。
2. 为协助政府间委员会完成这一任务，秘书处编制了提高认识战略草案，支持缔约方以协调一致的方式有效执行《名古屋议定书》第21条。UNEP/CBD/ICNP/1/5号文件第二节和附件概述了提高认识战略草案。
3. 政府间委员会审议了执行秘书编制的提高认识战略草案。政府间委员会第一次会议的报告载有该次会议关于这一问题的讨论和建议。<sup>1</sup>
4. 在第1/3号建议中，政府间委员会邀请各缔约方、国际组织、土著和地方社区以及相关利益攸关方向执行秘书提交关于名古屋议定书提高认识战略的拟议要点（UNEP/CBD/ICNP/1/5，附件）的意见，以及关于就遗传资源以及与遗传资源相关的传统知识和相关获取和惠益分享问题的重要性开展的提高认识的活动的信息，包括从这方面现

\* UNEP/CBD/ICNP/2/1。

<sup>1</sup> UNEP/CBD/ICNP/1/8。

有经验汲取的教训。

5. 在同一建议中，政府间委员会请执行秘书修订名古屋议定书提高认识战略的拟议要点，同时顾及政府间委员会第一次会议上表达的意见和所收到的呈件，供政府间委员会第二次会议审议。

6. 鉴于这一建议，执行秘书分别在2011年8月1日和2011年11月1日的第2011-142号和第2011-206（催复）通知（参考号：SCBD/ABS/VN/SG/77099）中邀请各缔约方、其他国家政府、国际组织、土著和地方社区以及相关利益攸关方向秘书处提交关于上述问题的意见。

7. 截至2012年1月24日，执行秘书自加拿大、中国、厄瓜多尔、欧洲联盟、墨西哥、泰国和 Waikiki Hawaiian Civic Club 收到了提交的文件。查阅这些文件可登录：<http://www.cbd.int/icnp2/submissions/>。

8. 此外，UNEP/CBD/ICNP/2/INF/5号资料文件提供了瑞士科学院瑞士生物多样性论坛提交的文件。

9. UNEP/CBD/ICNP/2/INF/6号资料文件提供了关于就遗传资源及与遗传资源相关的传统知识和相关获取和惠益分享问题的重要性开展的提高认识的活动提交的信息的综合。

10. 下文第二节载有政府间委员会第一次会议就名古屋议定书提高认识战略的拟议要点表达的意见，以及执行秘书就这一问题收到的文件。

11. 考虑到政府间委员会第一次会议所表达的意见以及上文第7段所述呈件，执行秘书根据第1/3号建议修订了名古屋议定书提高认识战略草案，供政府间委员会第二次会议审议。

12. 本文件附件载有战略草案。附件第一节解释了该战略，第二节的表格概述了该战略。

## 二. 就名古屋议定书提高认识战略的拟议要点所表达的意见

13. 下文A小节一般性概述了政府间委员会第一次会议期间以及秘书处就此问题收到的呈件<sup>2</sup> 对于名古屋议定书提高认识战略的拟议要点所表达的意见。

14. 除政府间委员会会议上表达的意见外，在秘书处自加拿大、中国、欧洲联盟和泰国收到的以下呈件中，载有对于战略表达的一般性意见。

15. B小节汇编了就战略草案的具体拟议重点活动所表达的意见。秘书处自以下缔约方收到了关于这一问题的信息：加拿大、欧洲联盟、厄瓜多尔和墨西哥。

### A. 关于提高认识战略草案的一般性意见

16. 普遍认为，提高对于遗传资源和与遗传资源相关的传统知识重要性的认识，对于有效执行《名古屋议定书》非常重要，尤其是这与保护和可持续利用生物多样性息息相关。

17. 《生物多样性公约》生效以来所发现和明确的一个重要差距是，对于获取和惠益分享以及国内获取和惠益分享措施显然缺乏认识。人们认识到，很多利益攸关方不知道获取和惠益分享，更不了解指导获取遗传资源和与遗传资源相关的传统知识以及分项其利用所产生惠益的国内法律和体制框架。

<sup>2</sup>

见：<http://www.cbd.int/icnp2/submissions/>。

18. 应该了解遗传资源和与遗传资源相关的传统知识的重要性，才能有助于保护生物多样性和可持续利用生物多样性的组成部分。
19. 在这方面，缔约方应努力促进和传播关于其所拥有的一些国内获取和惠益分享立法、行政或政策框架和措施的信息，以及获取与遗传资源相关的传统知识的程序。缔约方还应采取措施确保遗传资源的潜在使用者能够容易地获得此种信息。
20. 各方指出，缺乏认识可能导致不遵守获取获取和惠益分享规定，而公众增进对于遗传资源的经济、社会和文化价值的认识能够鼓励利益攸关方对之加以保护和可持续利用。
21. 各方普遍同意，提高认识战略将有助于为各国提供支持，增进对获取和惠益分享相关问题的认识，帮助各国执行《名古屋议定书》。
22. 该战略还被视为是协助各缔约方实现《公约》和《名古屋议定书》各项目标的一种有效的工具。
23. 很多缔约方表示，提高认识战略的制定应该以国家、区域和次区域各级查明的需要和优先事项为基础，包括土著和地方社区的具体需要，并应该具有充分的灵活性，能够适应这些需要。但各方承认，国际一级制定的一般性原则可能有助于为国内行动打下基础。
24. 各方指出，获取和惠益分享信息交换所试行阶段的结果以及关于支持执行《名古屋议定书》的国内能力建设和发展的需要和优先事项的调查问卷的结果，都有助于查清提高认识方面的需要和优先事项，因此，制定战略时应该加以考虑。
25. 一些缔约方强调，缔约方应明确查明并商定提高认识战略中的国家、区域和全球性的目标。
26. 各方表示，战略应为有关的不同行为者之间分享提高认识的信息、工具和良好做法提供机会。
27. 一些缔约方强调该战略必须提供有用的工具来支持提高国内的认识。
28. 各方注意到，利用现有的获取和惠益分享宣传材料、方案、工具和结构，对于加强协调统一、提高效率和降低成分十分重要。
29. 各方建议，秘书处编制的提高对于《名古屋议定书》认识的任何材料应以联合国六种正式语文予以提供。还应以联合国六种语文提供对于秘书处开展的活动的翻译。
30. 很多缔约方认为获取和惠益分享信息交换所是传播根据《战略》编制的宣传材料的一种有用的工具。
31. 各方还强调了充足的资金对于有效执行《战略》的重要性，并强调必须确保筹资机构、特别是全球环境基金在其筹资战略中考虑到提高认识。
32. 最后，各缔约方承认，由于缺乏对于获取和惠益分享以及《名古屋议定书》的认识，有必要制定一种战略来支持执行该议定书。但各方普遍表示，该战略应该成为支持国家提高认识活动的工具，因此，应该具有灵活性，能够适合多种多样的国情。

## B. 关于提高认识战略拟议重点活动的具体意见

### 重点活动 1: 宣传形势分析

#### 加拿大

33. 为取得成效和实现希望的成果，缔约方应单独和集体地查明所有提高认识战略的目标受众和期望的宣传目标。

34. 应该在国家一级开展受众分析，查明目标群体和外联活动的期望成果，确保不会流于笼统的办法。应该在国家一级开展这些活动，由各缔约方进行管理和指导。

35. 加拿大认为没有必要对现有宣传工具进行两次分析、一次国家分析和一次在线分析。

36. 1.4.3中所建议的建立一支宣传《名古屋议定书》问题的机构间工作队，应该在生物多样性公约秘书处内部进行，利用缔约方中产生的材料。加拿大认为，缔约方的提高认识与联合国机构的提高认识之间没有联系。没有迹象表明缔约方有能力核准拟议的机构间工作队的信息、媒体战略和其他内容。加拿大认为这一活动不是《议定书》缔约方的优先事项。联合国机构包括联合国粮食及农业组织（粮农组织）以及其他国际组织都应酌情在国家一级对各国提供协助。

37. 加拿大认为，如果被接受成为该战略的一项内容，那么，应该将这一活动确定为《公约》的宣传、教育和公众认识工作方案的一个重要组成部分，《生物多样性公约》的适当决定中应予述及，包括费用和资源。

#### 厄瓜多尔

38. 作为建议活动的一部分，必须分析生物安全信息交换所的经验，以便能够根据各国的需要建立获取和惠益分享问题信息交换所。

#### 欧洲联盟

39. 生物多样性公约秘书处在区域和国家一级收集、分析和交流宣传分析的结果、所吸取的经验教训以及宣传、教育和公众认识活动方面具有重要的作用，欧盟赞同这种看法。生物多样性公约秘书处还应发挥重要作用，向各缔约方提供关于如何进行国家分析和编制主要信息和产出的指导意见。

#### 墨西哥

40. 根据重点活动1“宣传形势分析”的业务目标（1.1），目的是设法通过以下目标衡量或评估《战略》的影响：

- (a) 对目标群体而言，查明宣传努力的期望成果。
- (b) 评价现有工具、信息和活动的成效。

41. 尽管有上述情况，但由于指标和建议的活动都没有提及涉及评估宣传战略的影响的活动，我们认为必须列入一项活动，确保能够对这种影响加以衡量。可对各行为者和相关群体进行一次调查，以评估对《名古屋议定书》的了解；可在开展了提高认识活动后立即进行这一调查，使之能够评估“之前”和“之后”。

42. 第1.5节提到活动1.4.1、1.4.2和1.4.3中建议的主要国家行为者。但是，不论能否在国家一级确定每一活动的行为者，参与提高认识战略的行为者必须包括利用遗传资源的各群体，主要是：学术界以及使用遗传资源的各个业界（例如：医药、化妆品、种子、农业、畜牧和装饰业等）。

43. 第1.4.5节指出，“各缔约方将在经由获取和惠益分享信息交换所提供的既定办法的基础上对国家宣传进行分析。”行为者不应只是“缔约方以及土著和地方社区”，而应包括遗传资源的各种使用者，以便能够进行这种分析。

### *重点活动 2： 制作主要口信，一套宣传产品和媒体战略*

#### **加拿大**

44. 加拿大认为应在国家一级开展这些活动，由缔约方管理和指导。加拿大认为，如果被接受为《战略》的一项内容，重点活动2应被确定为《公约》的宣传、教育和公众认识活动的一个重要组成部分，《生物多样性公约》的适当决定中应予述及，包括费用和资源。

#### **厄瓜多尔**

45. 作为之中各种信息产出（例如：手册和录影带等）方面的预期成果，应提及这些产出应面向不同的使用者/行为者（农民、土著人民、学生、学术界）。

46. 建议活动之一应包括查明连接互联网程度有限的国家信息分享的办法。

#### **欧洲联盟**

47. 欧盟认为这是区域活动积累足够经验后的一个重要步骤，但现阶段还为时过早。它可以成为未来全球宣传战略和外联的一部分，届时认识已经达到一定的高度，有助于相关利益攸关方理解和分享关于遗传资源和与遗传资源相关的传统知识以及相关获取和惠益分享问题的重要性的基本信息。我们认为，现阶段必须详细拟订述及此种截然不同受众的需要的标准/全球性信息。

#### **墨西哥**

48. 关于重点活动2“制定主要信息、一套宣传产品和媒体战略”，各缔约方必须参与制定这些信息，不能仅根据执行秘书和有关行为者的标准来制定这些信息，因为可能存在每个国家独有的敏感问题。因此，我们建议一般性地对待主要信息的制定问题，以避免由于信息的提供可能出现内部冲突。

49. 重点活动2第2.5节提及土著和地方社区的参与和（或）协作，但未提及缔约方。土著和地方社区的参与必须明确和透明。缔约方还必须提议或任命要参加的社区（这是因为，在每一国家，同土著和地方社区相关的问题在代表性方面情况各异）；否则，这种参与的透明性可能受到质疑。

50. 正如我国在政府间委员会第一次会议上指出的，必须界定提高认识活动的受众。我们认为，主要的目标群体必须包括遗传资源和相关传统知识的使用者，重点应该放在强调分享利用这些资源和知识所产生惠益的重要性上。

### 重点活动 3： 制作获取和惠益分享宣传工具包

#### 加拿大

51. 加拿大可以支持制作获取和惠益分享宣传工具包、电子学习以及该工具的开发教育资源办法，可以支持为土著和地方社区以及相关利益攸关方设立关于《议定书》的第21条(c)款问题的“服务台”。生物多样性公约秘书处应提供费用明细表，并与秘书处内现有资源进行比较。

52. 工具包应仅限于能够有助于缔约方建立国内宣传进程的方法、电子表格和其他说明材料。加拿大认为，区域性的现成可用材料应由缔约方编制。

53. 在脱离缔约方的情况下编制述及土著和地方社区问题的专门针对土著和地方社区的信息，可能并非最适当的办法，在区域一级尤其如此，因为土著和地方社区问题的性质很可能因国家而异。

54. 选择参与编制工具包的组织的范围很广。加拿大认为，必须由缔约方编制和采用工具包。

55. 加拿大认为工具包不应包括具体的信息，因为情况会各不相同，并与国家对《议定书》采取的办法以及获取和惠益分享问题相关联。

#### 欧洲联盟

56. 欧盟认为，工具包十分重要，是各缔约方和利益攸关方用来定做自身活动的首要材料。我们认为，此种工具应该有助于提高认识，与此同时又有助于加强其使用者的能力。例如，电子学习工具尤其可能有帮助。

#### 墨西哥

57. 关于重点活动 3 “制作获取和惠益分享宣传工具包”，特别是关于(c)节的业务目标 3.1 “建立在线共同组织以分享经验”，我们建议还应利用《生物多样性公约》自己的“土著社区”网页。

58. 正如对以往活动发表的评论中指出的，有土著和地方社区的但没有缔约方的参与和（或）协作，这些社区的参与机制必须明确和透明，而且，各缔约方必须提议或任命要参与的社区（这是因为，在每一国家，同土著和地方社区相关的问题在代表性方面情况各异）；否则，这种参与的透明性可能受到质疑。

59. 关于建议的活动3.4.7 “确保为各种社区制作工具包有适当的交付办法”，必须确保缔约方之间交流经验和保持对话，以确保必要时对行动方向加以调整。

### 重点活动 4： 举办区域讲习班

#### 加拿大

60. 提高公众认识和宣传问题区域讲习班可以发挥很大作用，但需要告诫的是，必须由缔约方来建立和组织这些讲习班，并在可获得资金的情况下举办。

61. 加拿大可以支持区域定制的工具包的结果，但指出，区域性办法有可能不适合所有的缔约方。
62. 通过区域讲习班建立的全球性宣传框架有可能限制个别的缔约方，并传递出相互冲突的信息。
63. 国家代表向有关区域的缔约方的有代表性媒体进行通报可能是有益的。如果秘书处向区域媒体进行通报，代表的应该是秘书处。
64. 加拿大设法了解国际自然保护联盟、联合国大学、教科文组织和联合国信息中心在区域讲习班上的作用。这些组织都具有适合自己的媒体培训和宣传。

### **厄瓜多尔**

65. 建立专门负责此事项的技术和法律专家的数据库可以列为期望的成果之一。
66. 应系统地组织各区域的获取和惠益分享经验。
67. 应建立面向各有关行为者（决策者、宣传人员、下属人员、遗传资源的使用者）的讲习班专题模式。
68. 我们还建议列入一项新的的活动，建立监测和跟踪既定重点活动的系统，以便评估其进展和确定进程中可能需要进行的调整。

### **欧洲联盟**

69. 欧盟还赞同帮助培训员和地方及区域媒体制作、使用和宣传对公众或目标受众的适当信息想法。除国家一级的活动外，区域或次区域一级的讲习班能够有助于相互交流经验、工具和做法。但要最有效和高效利用资源，就应该在缔约方进行的能力需要评估的基础上组织此种讲习班。在分析这些需要时，应充分考虑现有的全球、区域或次区域机制、进程和工具。

### **墨西哥**

70. 重点活动4“举办讲习班”第4.5节确定土著和地方社区为区域一级的行为者。以往关于土著和地方社区的代表性的评论应予考虑，这是因为，要努力得到的是讲习班的参与者和国家的土著和地方社区之间的反馈。例如在墨西哥，我们有土著人民发展问题协商理事会，由我们所有土著社区的代表组成。如果只有一名代表可以参加讲习班，他或她应由该理事会挑选，以确保这种代表权的合法性。
71. 此外，应该考虑到遗传资源的各类使用者，因为他们在提高认识方面的作用极其重要：正是这些行为者需要了解分享利用这些资源所产生的惠益。遗传资源的使用者不应仅限于学术界；这一概念应扩大到所有可能的使用者。
72. 一般来说，界定提高认识战略应该考虑到目标受众的职能及其具体情况，原因是某些目标受众可能掌握比其他目标受众更多的知识和经验。还必须考虑各缔约方能够在战略中发挥的作用，以便促进、推动实现《战略》的目标和为之提供咨询意见。

### 三. 供审议的问题

73. 在此情况下，谨建议政府间委员会根据随附的附件中所提建议，审查经修订的名古屋议定书提高认识战略草案，并建议作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会第一次会议通过一项措辞大致如下的决定：

*作为名古屋议定书缔约方会议的缔约方大会*

1. *通过* 随附的名古屋议定书提高认识战略；
2. *建议* 缔约方大会作为其关于财务机制问题的指导的一部分，邀请全球环境基金向各缔约方提供资金，以便及早就《议定书》第 21 条采取行动。



## 附件

### 获取和惠益分享名古屋议定书提高认识战略

#### 序言

1. 宣传、教育和提高认识对于有效执行《名古屋议定书》非常重要。因此，有效执行《名古屋议定书》第21条在《议定书》的全面成功方面具有至关重要的作用。
2. 迄今为止，在获取和惠益分享方面制定的广泛的提高认识的活动、倡议和工具，都是在没有总体宣传框架和缺乏可预测的长期性宣传活动资金情况下制定。这就造成了普遍不了解获取和惠益分享的情况。
3. 提高认识战略旨在提供系统和协调一致的办法协助缔约方执行第21条。该战略承认必须将与第21条相关的活动同《名古屋议定书》、宣传教育和公众认识工作方案以及《生物多样性公约》的其他外联倡议（例如联合国生物多样性十年）下的其他能力建设活动联系起来。
4. 提高认识活动必须符合每一缔约方的具体需要和情况；因此，提高认识战略必须以国家为驱动。但为协助各缔约方执行该战略，秘书处将开展一系列支持行动，例如制作载有一系列模板和指南的工具包，支持国家提高认识战略和相关材料及工具的制作。秘书处和各缔约方根据该战略制作的所有产出，都应通过获取和惠益分享信息交换所加以传播。
5. 尽管目标群体可能因国家不同而各异，但提高遗传资源的使用者的认识却是有效执行《议定书》的一项优先事项。还必须为土著和地方社区全面和有效参与国家提高认识活动提供便利。
6. 获取和惠益分享信息交换所将是支持执行第21条的重要机制，不仅能确保所有利益攸关方都能利用提高认识战略、产出和工具，而且能便利分享宣传获取和惠益分享方面的经验。最后，需要完成第21条建议的活动，特别是(d)、(e)和(f)款所建议的活动。
7. 以下段落阐述了支持各缔约方制定国家的提高认识战略的提高认识战略。文件结尾的表格也概述了这一战略。《战略》是围绕四项重点活动编排的，这些重点活动相辅相成。设想最后的活动、评价和评估步骤将决定《战略》的嗣后迭代的条件和优先事项。将邀请各缔约方向获取和惠益分享信息交换所以及作为议定书缔约方会议的缔约方大会酌情报告执行该战略所取得的进展。

#### **重点活动 1. 宣传形势分析和制定国家提高认识战略**

8. 第21条指出，缔约方应提高对于遗传资源和与遗传资源相关的传统知识以及相关获取和惠益分享问题重要性的认识。将这一总体原则化为提高认识战略，需要各缔约方拟订将予实现的更为具体的宣传目标，同时顾及第21条所述具体指南。
9. 缔约方制定有效的提高认识战略，应立足于对宣传获取和惠益分享问题现状的分析。这种分析应包括以下内容：

(a) 评价支持执行《议定书》所需宣传目标，特别是缔约方应根据第21条提高对于遗传资源和与遗传资源相关传统知识以及相关获取和惠益分享问题的重要性的认识；

(b) 进行认识调查，查清目标群体、其认识的程度以及这些群体需要采取的行动，以期支持《议定书》的执行；

(c) 对列有和审查现有宣传产出的成效的信息材料进行审计；以及

(d) 建立可以召集起来协助执行国家战略的技术和宣传专家名册。

10. 根据此项重点活动，秘书处将建议建立一种结构，协助各缔约方制定国家提高认识战略，包括进行解决上述内容的宣传形势分析。分析应力求对将要编制的信息和提高认识材料提供指导意见。秘书处将就上述每一步骤拟订指南和建议，并张贴于获取和惠益分享信息交换所上。随后将邀请各缔约方复制或酌情改编这一方法。

11. 不同行为者代表不同利益，参与执行《名古屋议定书》时有各不相同的优先事项，例如，政府、研究机构、工业界以及土著和地方社区。因此，各缔约方应查明和重视主要的目标群体，并通过开展认识调查弄清其认识的程度。经这种调查，缔约方随后可决定这些群体可以采取的有助于全面和有效执行《议定书》的行动，以及能够有助于鼓励这些行动的宣传渠道和信息。这种宣传形势分析将有助于制定本国的提高认识战略。如上所述，应特别努力确保提高遗传资源使用者的认识。此外，应在总体宣传目标方面采取统筹办法来评价土著和地方社区在这一进程中的作用。

12. 除了认识调查外，还应请各缔约方对本国现有提高认识的产出和倡议进行一次审计，并评价这些工具在多大程度上能够有助于实现宣传目标。审计应考虑到在不同政府部门、非政府组织、企业界和研究机构以及土著和地方社区中的伙伴的各种工具和倡议。

13. 最后，应鼓励缔约方建立专家名册，这些名册应包括具有获取和惠益分享专门知识的宣传专业人士以及能够发挥制作提高认识材料的专题专家作用的技术和法律专家。

14. 上述不同的组成部分，例如宣传目标、对态度和认识的调查、对现有材料的审计以及专家名册，都应用来制定国家提高认识战略。所产生战略对每一缔约方来说是独有的，但建议每一战略都应包括：

(a) 形势分析和关于主要目标群体的报告；

(b) 关于提高认识活动的主要信息；

(c) 提高认识活动；

(d) 时限；

(e) 资源要求；以及

(f) 评价框架。

15. 此外，建议国家一级的战略都应包括以下规定：宣传活动、能力建设或培训（不论是在目标群体内，还是在在一组宣传专业人员或培训者内）。应邀请各缔约方向获取和惠益分享信息交换所提交这些活动的最终结果。

## **重点活动 2. 制作工具包和提高认识材料**

16. 此项重点活动的重点是制作能够用作在外联活动期间向不同目标群体传递主要信息的提高认识和培训材料。这些材料将成为各缔约方根据第21条规定的原则发起提高认识活

动和建立获取和惠益分享问题上的能力的主要工具。此外，还应规定，关于如何使用材料和向目标群体发出主要信息的培训和指示必须确保能够加强目标受众的能力。

17. 为协助落实这一活动，秘书处将制作一工具包，其中载有告诉缔约方如何制作提高认识和培训材料的模板和指南，工具包还会考虑到在制作《公约》的其他工作方案的现有产出和工具所积累的经验。工具包的结构将同现有的工具类似，例如宣传教育和提高认识工具包（<http://www.cbd.int/cepa/toolkit/2008/doc/CBD-Toolkit-Complete.pdf>），但将专门针对获取和惠益分享宣传的需要。将以印刷和多媒体形式制作该工具包。工具包将被办成开放教育资源。<sup>3</sup>

18. 将邀请各缔约方利用工具包来制作适合其具体需要的各种提高认识材料，支持根据重点活动1制定的战略，提高认识和向目标群体传递信息。在制作材料时候，应考虑到主要利益攸关方（例如重点活动1确定的利益攸关方）以及土著和地方社区的意见，以确保能够切实提高它们的认识。

19. 确定与某一具体目标群体沟通的最佳信息产出组合，将主要根据依照第一项重点活动开展的研究和评估确定。手册和概况介绍等印刷材料可能对某些情况适合，而其他多媒体材料则可能对其他情况更为有效。

20. 将邀请各缔约方向获取和惠益分享信息交换所提供其制作的材料的副本，以便进一步在各缔约方和利益攸关方中间传播和分享。

### **重点活动 3. 培训宣传人员和让目标群体参与**

21. 此项重点活动有两项主要目标：培训一组获取和惠益分享宣传专家以执行提高认识战略，随后开展活动让目标群体参与以便提高认识。

22. 在支持这项活动时，秘书处将提供如何开展获取和惠益分享宣传人员培训讲习班的指南。在上述获取和惠益分享工具包中，秘书处将提供如何传播和使用提高认识和培训材料支持提高认识战略的指南。

23. 建议作为此项重点活动的第一步，举办一系列讲习班，利用在重点活动2中制作的培训材料对宣传专家进行培训。这样做会让这组宣传专家有所准备，从而能够有效接触到主要目标群体，向它们提供所制作的提高认识材料所载主要信息。嗣后，这些经培训的宣传人员将为《战略》中确定的主要目标群体组织讲习班和其他活动。

24. 将以多种方式向目标群体发送根据重点活动2制作的提高认识材料，但提高认识战略的一个重要部分将通过举办各种活动、讲习班和其他论坛来开展宣传活动。组织哪种活动，应由所联系的目标群体本身来决定。这种活动的例子有：信息早餐会、具体用户群体代表圆桌会议或研究界的获取和惠益分享措施问题学术会议。

25. 这些活动将让各种利益攸关方有机会讨论同执行《名古屋议定书》有关的各种国情。

---

<sup>3</sup> 开放教育资源属于培训和学习材料，不论教员、学生还是自学者，都可免费从网上获得。开放教育资源的例子有：全面课程、课程模式、提纲、讲座、规定家庭作业、问答、实验室和课堂活动、教室材料、游戏、模拟以及全世界数字媒体收藏中拥有的其他更多资源。  
<http://openeducationalresources.pbworks.com/w/page/24836860/What%20are%20Open%20Educational%20Resources>。

例如，正如第21条(一)款所述，这些活动可包括同提高对于土著和地方社区的社区议定书和程序的认识相关的宣传活动。这些活动还可为向媒体通报获取和惠益分享相关问题提供机会。

26. 预计将在国家一级组织讲习班。在某些情况下，次区域或区域讲习班还可为执行提高认识战略增值加分，因此，组织这种讲习班将是对这一活动的适当贡献。在资金允许的情况下，秘书处有可能参与这些讲习班。

27. 所有活动都应该包括类似重点活动1开展的评估那样的评价和反馈机制，以便为下文的重点活动4提供数据。

28. 将邀请各缔约方和利益攸关方在获取和惠益分享信息交换所上张贴这些活动的结果，包括活动照片、介绍和结论概要。

#### **重点活动 4. 评价和反馈**

29. 必须指出的是，缔约方设计每项活动的战略时，应收集数据和信息以便供评价工作使用。重点活动1代表了有关认识的基准数据的总和，需要参照这些基准数据对认识和行为的变化加以衡量。应该对根据重点活动2制作的提高认识材料的成效和接受程度进行测量。最后，还应评估根据重点活动3开办讲习班和其他活动期间出现的适应性和学习。

30. 请各缔约方利用这种数据评估其活动、讲习班和提高认识材料的成效。随后将邀请各缔约方重复制定其国家提高认识战略所需要的调查手段，并分析所收到的提高认识活动参与者的反馈，以期根据需要改变和完善其战略。缔约方应收集根据重点活动1所收集的同样数据，并将之与基准结果进行比较。

31. 随后，评价和分析的结果应通过获取和惠益分享信息交换所加以传播。

#### **资源需要**

32. 由于缔约方的需要各异，执行国家提高认识战略的资源需要也不相同。应制定可持续筹资计划，以确保长期而言各项战略有足够的可用资源。

33. 对于发展中国家缔约方，可能需要外部支助，包括通过全环基金提供的支助。建议提供此种支助，但条件是缔约方必须根据本文件所载建议制定战略。

34. 为协助各缔约方制定和执行重点活动所建议的国家提高认识战略，秘书处也需要财政和人力资源。<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> 所需资源将包括工作人员时间，约聘一名宣传顾问、将工具包译成联合国语文以及制作供印刷和网络传送用的工具包的资源。这些费用将反映在预算文件中。估计将需要 170,000 美元。

## 二. 《获取和惠益分享名古屋议定书》提高认识战略概要

<b>重点活动 1. 宣传形势分析和制定国家提高认识战略</b>	
<p><b>1.1. 业务目标</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 对现宣传目标、目标群体和现有宣传产品进行分析。</li> <li>- 就目标群体而言，确定宣传工作的理想成果。</li> <li>- 评价现有工具、信息和活动的成效。</li> <li>- 提供落实不同活动的指示性费用。</li> </ul>	
<p><b>1.2. 预期成果</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 目标群体清单和认识程度。</li> <li>- 希望的宣传目标的清单。</li> <li>- 工具差距分析和查清所需产品。</li> <li>- 评价所需可能的费用。</li> </ul>	
<p><b>1.3. 指标</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 主要目标群体的认识程度。</li> <li>- 现有提高认识材料及其使用情况清单。</li> <li>- 宣传和技术专家清单。</li> </ul>	
<p><b>1.4 秘书处的作用</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 为制定国家提高认识战略提供模板。</li> <li>- 提供调查方法指南。</li> <li>- 提供现有的获取和惠益分享提高认识材料。</li> <li>- 在获取和惠益分享信息交换所上公布提高认识战略和酌情向作为议定书缔约方会议的缔约方大会报告发展情况。</li> </ul>	
<p><b>1.5. 活动</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 制定国家提高认识战略，包括时间表、活动、评价工具和查明目标群体。包括所有资源需要。</li> <li>- 确定目标群体和希望的行为改变。</li> <li>- 开展调查以确定主要目标群体的认识程度。</li> <li>- 对提高认识产品和测量进行审计，包括评价各自的成效。</li> <li>- 编制宣传清单和获取和惠益分享法律和技术专家清单。</li> <li>- 向获取和惠益分享信息交换所提交国家提高认识战略。</li> </ul>	<p><b>1.6. 行为者</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 缔约方、包括相关政府部门。</li> <li>- 公共舆论研究组织。</li> </ul>

<b>重点活动 2. 制作工具包和提高认识材料</b>	
<p><b>2.1. 业务目标</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 编制提高认识和培训材料以支持国家获取和惠益分享提高认识战略。</li> <li>- 制作供获取和惠益分享宣传人员使用的工具包。</li> </ul>	
<p><b>2.2. 预期成果</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 制作了支持国家提高认识战略的提高认识和培训材料及其他信息产品，包括手册、形成则、概况介绍、录影带、手册、电台插播节目、对话录音、网站、闪景演示和PowerPoint演示。</li> </ul>	
<p><b>2.3. 指标</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 所制作提高认识材料目录。</li> <li>- 提高认识材料利用的程度。</li> </ul>	
<p><b>2.4 秘书处的作用</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 编制获取和惠益分享提高认识工具包，包括培训和宣传活动的模板、指南和范例办法。翻译成联合国语文和以印刷品和在线传播。</li> <li>- 通过获取和惠益分享信息交换所提供各缔约方和其他利益攸关方制作的获取和惠益分享宣传材料。</li> </ul>	
<p><b>2.5. 活动</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 利用工具包和自身资源制作获取和惠益分享提高认识和培训材料。</li> <li>- 通过既定宣传渠道在国家和区域各级散发材料。</li> <li>- 向获取和惠益分享信息交换所提交材料。</li> </ul>	<p><b>2.6. 行为者</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 缔约方通过相关政府部门以及酌情通过土著和地方社区等相关利益攸关方。</li> <li>- 宣传专家。</li> <li>- 培训机构。</li> </ul>
<b>重点活动 3. 培训宣传人员和让目标群体参与</b>	
<p><b>3.1. 业务目标</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 培训一组获取和惠益分享宣传专家向目标群体提供主要信息。</li> <li>- 让目标群体参与以提高认识。</li> </ul>	
<p><b>3.2. 预期成果</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 确定一组获取和惠益分享问题培训员和宣传人员参加提高认识活动。</li> <li>- 开展活动以落实战略。</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 提高目标群体的认识程度。</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>3.3. 指标</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 培训的宣传人员数目。</li> <li>- 被培训人员的反馈。</li> <li>- 开展活动数量。</li> <li>- 活动参加者数量。</li> <li>- 参与者关于活动和提高认识材料的成效的反馈。</li> <li>- 目标群体认识的提高。</li> <li>- 提高认识材料利用的程度。</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>3.4 秘书处的作用</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 提供关于讲习班结构和形式的指南。</li> <li>- 提供外联活动的指示性清单。</li> <li>- 在资金允许的情况下，应要求参加次区域和区域各级的获取和惠益分享提高认识活动。</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>3.5. 活动</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 举办获取和惠益分享宣传培训班，由获取和惠益分享宣传人员和向目标群体提供宣传活动的其他人参加。</li> <li>- 为目标群体举办提高认识活动。</li> <li>- 散发和传播提高认识和培训材料。</li> <li>- 就所有活动开展反馈和评价工作，并为重点活动4记录这方面的数据。</li> <li>- 向获取和惠益分享信息交换所提交关于活动的报告。</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>3.6. 行为者</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 缔约方以及土著和酌情包括地方社区等利益攸关方。</li> <li>- 专业宣传人员。</li> <li>- 提高认识活动中确定的目标群体，利用遗传资源的使用者。</li> </ul>
<p style="text-align: center;"><b>重点活动 4. 评价和反馈</b></p>	
<p style="text-align: center;"><b>4.1. 业务目标</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 根据重点活动1收集的基准数据评价提高认识活动的成效。</li> <li>- 酌情根据反馈调整国家提高认识战略。</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>4.2. 预期成果</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 缔约方将理解其活动的成果和战略的成效。</li> <li>- 缔约方将获得所需信息，视情况调整和改变其战略。</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>4.3. 指标</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 参与重点活动3的提高认识活动的程度和类型。</li> <li>- 主要目标群体认识改变的程度。</li> <li>- 提高认识材料及其使用情况清单。</li> </ul>	

<ul style="list-style-type: none"> <li>- 活动参加者的详细反馈。</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>4.4 秘书处的作用</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 向获取和惠益分享信息交换所提供由各缔约方提供的关于评价和反馈的信息。</li> </ul>	
<p style="text-align: center;"><b>4.5. 活动</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 对目标群体再次进行调查以确定认识程度的变化。</li> <li>- 对提高认识材料进行再次审计以确定认识程度的改变。</li> <li>- 审查获取和惠益分享宣传及法律和技术专家清单。</li> <li>- 利用根据各重点活动所收集数据评价获取和惠益分享提高认识活动的成效。</li> <li>- 根据这一分析修订和调整国家提高认识战略。</li> <li>- 向获取和惠益分享信息交换所提交所有分析的结果。</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>4.6. 行为者</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- 缔约方。</li> <li>- 公共舆论研究组织。</li> </ul>

-----